

# نلسون مانڈلا کی بود؟

Who was Nelson Mandela?



سرشناسه: پالک، پام Pollack, Pam  
عنوان و نام پدیدآور: نلسون ماندلا کی بود؟ نویسنده پم پولاک، مگ بلویسو؛ تصویرگر استفان مارچسی؛ مترجم محیا کمالوند.  
مشخصات نشر: تهران: دوایر، ۱۳۹۵.  
مشخصات ظاهری: ۱۰۸ ص: مصور.  
شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۶۱۰۳-۴۴-۰

وضعیت فهرست نویسی: فیا  
یادداشت: Who Was Nelson Mandela? ۲۰۱۴. عنوان اصلی: ۱۹۱۸ - ۲۰۱۳ م. - ادبیات کودکان و نوجوانان  
موضوع: ماندلا، نلسون، Juvenile literature -- Mandela, Nelson  
موضوع: روسای جمهور -- آفریقای جنوبی -- سرگذشتنامه -- ادبیات کودکان و نوجوانان  
موضوع: Presidents -- South Africa -- Biography -- Juvenile literature  
موضوع: مبارزان ضد تبعیض نژادی -- آفریقای جنوبی -- سرگذشتنامه -- ادبیات کودکان و نوجوانان  
موضوع: Anti-apartheid activists -- South Africa -- Biography -- Juvenile literature  
موضوع: زندانیان سیاسی -- آفریقای جنوبی -- سرگذشتنامه -- ادبیات کودکان و نوجوانان  
موضوع: Political prisoners -- South Africa -- Biography -- Juvenile literature  
موضوع: آفریقای جنوبی -- سیاست و حکومت -- ۱۹۴۸-۱۹۹۴ م. -- ادبیات کودکان و نوجوانان  
موضوع: South Africa -- Politics and government -- ۱۹۴۸-۱۹۹۴ م. -- ادبیات کودکان و نوجوانان  
موضوع: آفریقای جنوبی -- سیاست و حکومت -- ۱۹۴۸-۱۹۹۴ م. -- ادبیات کودکان و نوجوانان  
موضوع: South Africa -- Politics and government -- ۱۹۴۸-۱۹۹۴ م. -- ادبیات کودکان و نوجوانان  
شناسه افزوده: بلویزو، مگ  
شناسه ای: ده: Belviso, Meg  
شناسه افزوده: مارکزی، استیون، ۱۹۵۱ - م، تصویرگر  
شناسه افزوده: Marchesi, Stephen  
شناسه افزوده: کمالوند، محیا، ۱۳۷۰ - م، مترجم  
رده بندی کنگره: ۱۳۹۵/۲ب۲ DT ۱۹۴۹  
رده بندی دیویی: ۹۶۸/۰۶۵۰۹۲  
شماره کتاب: ملی: ۴۳۳۷۸۰۳



تشابک دوایر

کتابهای کودک و نوجوان

## نلسون ماندلا کی بود؟

نویسنده: پم پولاک / مگ بلویسو

مترجم: محیا کمالوند

تصویرگر: استفان مارچسی

ویراستار: حمید کمالی مقدم

صفحه آرا: کامیل محمد حسن بیکی

نوبت چاپ: اول ۱۳۹۷

شمارگان: ۱۰۰۰ نسخه

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۶۱۰۳-۴۴-۰

لیتوگرافی و چاپ: هدف نوین

تهران، شریعتی، سبلان شمالی، پلاک ۴۸۴

تلفن دفتر پخش: ۰۹۱۲۱۲۶۳۶۰۱ - ۸۸۴۴۳۰۸۵

بها: ۱۰۰۰۰ تومان

## فهرست

- سخن مترجم ..... ۶
- نلسون ماندلا کی بود؟ ..... ۹
- د. دسر ساز ..... ۱۳
- شهر روشن ..... ۲۳
- اپا، تایید ..... ۳۲
- کمپین مقاومت ..... ۴۰
- شارپرویل ..... ۵۲
- تشکیلات محرماتین زیر زمینی ..... ۶۱
- جزیره‌ی روبن ..... ۶۹
- ماندلا را آزاد کنید ..... ۷۸
- موقعیت اضطراری ..... ۹۳
- رئیس جمهور ماندلا ..... ۹۷
- سالشمار زندگی ماندلا ..... ۱۱۰
- سالشمار جهان در دوره‌ی ماندلا ..... ۱۱۱

زمان زیادی از اولین باری که با خودم تصمیم گرفتم آدم بزرگی بشوم نمی‌گذرد، از اولین مرتبه‌ای که آرزو کردم بی‌نهایت موفق بشوم. از آن دست آرزوهایی که همه‌ی ما داریم و میانه‌های راه یا از یادمان می‌رود، یا دیگر نمی‌خواهیم آدم بزرگی بشویم، و یا فکر می‌کنیم در توان ما نیست.

کار بزرگ کردن در نظر اکثر ما، کار محال کردن است. ما، همه از شنیدن "نه" می‌ترسیم، وحشت داریم "دست‌رده به سینه‌مان بزنند." از این که اشتباه کنیم می‌ترسیم. از این که علی‌رغم همه‌ی تلاش‌ها به نتیجه نرسیم، گریزانیم. ترس از این که "من همش اشتباه می‌کنم و باید مثل بقیه باشم"، سرعت دویدن را به عفر می‌رساند.

تجربه‌ی کوتاه زندگی، و خواندن زندگی مشاهیر دنیا، به من ثابت کرد که زندگی کردن، شبیه به پریدن با سرعت بالا روی یک تردمیل است، هیچگاه پایان ندارد و همیشه باید دوید. کسی که فکر می‌کند کارش را کرده و حالا دیگر زمان استراحت است، همان جاذبه‌ی سقوط اوست، او می‌ایستد در حالی که تردمیل با سرعت بالا در حرکت است. نتیجه با صورت به زمین می‌خورد. تنها راهی که امکان لذت را فراهم می‌کند این است که سراغ آن چیزی برویم که عاشقانه آن را می‌پرستیم.

این مجموعه، انتخابی است از زندگی انسان‌های بزرگ، اسطوره‌های خانوادگی، اجتماعی، مالی، دینی و فرهنگی بسیار متفاوت. مهم نیست که با چه پیش‌زمینه‌ای می‌آیید، اگر کاری وقفه کنید، اگر مثل این آدم‌ها بعد از هزار بار جواب رد شنیدن و شکست خوردن برای بار هزار و یکم تلاش کنید و کاری را که دوست دارید انجام دهید، همه‌ی شما می‌توانید ادیسون، بیل گیتس و انیشتین و دیگران باشید.

من با این مجموعه، به این باور رسیدم که تنها رمز موفقیت نظم و تلاش است. امید و ایمان و اعتماد به نفس و غیره همه خودشان از تلاش و نظم به دست می آیند.

مهم ترین اصل باید ثابت کردن به خودمان باشد نه به دیگران. همه ی مشاهیر مثل من و شما روز های سخت، مشکلات اجتماعی، مشکلات خانوادگی، عاطفی و مالی را تجربه کرده اند. اما به جای زانو زدن، به جنگ مشکلاتتان رفتند. این آدم ها از همین محدودیت های دست و پا گیر برای خودشان نردبان ترقی ساختند. چطور؟ با تلاش و نظم و پشتکار و نادیده گرفتن قضاات مرگ.

اگر در مرحله ای از زندگی قرار دارید که بدنبال الگو می گردید و با خودتان فکر می کنید که بی پول تر از کسی هستید که ثروتمند شوید، پس **استیو جابز کی بود؟** آیا ثروت زیاد استیو جابز را از شما گرفته، پس **بیل گیتس کیه؟** آیا خجالتی بودن باعث شد فکر کنید که بی به حرف شما گوش نمی دهد، پس **گاندى کی بود؟** آیا فکر می کنید آدم معمولی هستید و هیچ وقت مشهور نمی شوید، پس **جی کی رولینگ کیه؟** آیا کنجکاوی و شیطنت شما باعث نگرانی دیگران شده، پس **ادیسون کی بود؟** یا شاید حتی فکر می کنید آنقدر کودن و کندذهن هستید که نمی توانید موفق شوید، پس **انیشتین کی بود؟**

با خواندن این مجموعه مدام با خودم می گفتم ای کاش این شخص "چارلز بوکوفسکی" را سر در تمام مدارس بنویسند: "چیزی را که عاشق آن هستی پیدا کن و بگذار تو را بکشد!"

**آرزوهای خود را باور کنید و به آدم های موفق، بزرگ و البته ثروتمندی تبدیل شوید...**

محیا کمالوند